

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

УДК 81'367

СОВРЕМЕННАЯ РУССКАЯ РЕЧЬ И НОРМАТИВНЫЕ СЛОВАРИ

© 2009 г.

Е.В. Маринова, Л.В. Рацибурская, Л.И. Ручина

Нижегородский госуниверситет им. Н.И. Лобачевского

dekan@fil.unn.ru

Поступила в редакцию 01.10.2009

О семинаре «Проблемы кодификации норм на современном этапе функционирования русского языка», состоявшемся на филологическом факультете ННГУ 13 октября 2009 г.

Ключевые слова: речевые варианты, нормы литературного языка, кодификация норм, нормативные словари.

В октябре 2009 г. на филологическом факультете Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского состоялся научно-методологический семинар «Проблемы кодификации норм на современном этапе функционирования русского языка». Вела семинар зав. кафедрой современного русского языка и общего языкознания, доктор филологических наук, профессор Л.В. Рацибурская.

Во вступительном слове она познакомила собравшихся с приказом Министерства образования и науки, в котором определен список грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации. В этот список включены словари из нового совместного проекта издательства «АСТ-ПРЕСС» и Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН «Словари XXI века». Авторы проекта справедливо отмечают, что русский язык «лежит в основе отечественной культуры, без него немыслима российская государственность. Сохранение, развитие и распространение русского языка сегодня имеет огромное политическое и образовательное значение для страны». Этим и определяется важность кодификации норм современного русского языка, создание словарей нового типа, которые в значительной мере отражают лингвистическую ситуацию, сложившуюся в начале XXI века.

Выпущенные издательством фундаментальные словари являются результатом серьезных научных исследований ведущих специалистов в

области лексики и грамматики современного русского языка, известных ученых-лексикографов. Эти словари базируются на качественно новом подходе к подаче материала, являются основой для методических разработок и адресованы в первую очередь преподавателям-филологам, студентам профильных вузов, специалистам в области русского языка и общего языкознания.

Прикладной характер имеют настольные, по замыслу авторов, словари из этой серии, которые отличаются доступностью, ясным изложением информации, подходят в качестве справочников, учебных пособий и адресованы самой широкой аудитории, включая журналистов, учителей, писателей, политиков и всех тех, для кого речь – это профессия.

С характеристикой современной лексикографической ситуации выступила доцент кафедры современного русского языка и общего языкознания, доктор филологических наук Е.В. Маринова. В своем сообщении «Современные ортологические словари и их оценка научной общественностью и СМИ» Е.В. Маринова обратила внимание слушателей на большое количество выпускаемых словарей. На книжных полках десятки словарей одного и того же типа; например, сейчас в книжных магазинах продается около десятка орфографических словарей и более десяти словарей ударений.

Если речь идет о словарях толковых или аспектных (словарях синонимов, паронимов и т.п.), то для исследователя это очень интересно: можно сопоставить словари, сравнить содержащиеся

в них данные. С этой точки зрения, лексикографическая множественность оценивается положительно. Но вряд ли такая множественность полезна для словарей нормативного типа, т.е. для ортологических словарей. Дело в том, что многие словари низкого качества. Как правило, такие издания анонимны. В них нет даже ссылки на источник, а значит, непонятно, каким образом составлен словарь. Получается, что каждый из нас может быть автором нормативного словаря, достаточно только по своему усмотрению выбрать словарь какого-либо авторитетного издания. Для преподавателя лингвистических дисциплин это уже целая проблема. Слово *прийти* в одном из «глянцевых» карманных словарей написано так, как оно писалось до реформы орфографии 1956 года: *придти*. В безымянных словарях встречаются иногда сложные прилагательные, которые, вопреки правилу, написаны через дефис (*общественно-полезный*).

Аналогичная ситуация и с орфоэпическими словарями. Сведения об ударении того или иного слова очень разнятся, и непонятно, какой вариант литературный, а какой является допустимым только в разговорной речи и т.д.

Специалисты по культуре речи всегда рекомендовали и продолжают рекомендовать академические словари. Но, к сожалению, эти рекомендации слышат только студенты-филологи. Журналистам, сотрудникам издательств и другим «пользователям» русского языка трудно разобраться в противоречивых лексикографических пометах.

В своем выступлении Е.В. Маринова охарактеризовала некоторые академические и неакадемические словари. Академическими являются два орфографических словаря. Это «Орфографический словарь русского языка» Н.В. Соловьева (издан в 2006 г.), утверждённый Ученым советом Института лингвистических исследований РАН. Словарь «отталкивается» от хорошо нам знакомого академического «Орфографического словаря русского языка», выдержавшего 33 издания. Из последнего переработанного издания был взят полностью словарь, и ещё около 30 тысяч слов добавлено.

Другой словарь академического статуса – «Русский орфографический словарь» под редакцией В.В. Лопатина (первое издание 1999 г.), который, как известно, наделал много шума. Журналисты говорили тогда о реформе русского языка, но в целом словарь оценивали положительно. Во-первых, он самый доступный из всех словарей, т.к. его словарь выложен на портале www.gramota.ru. Во-вторых, этот словарь самый большой, если говорить об орфографи-

ческих словарях, и он постоянно обновляется: сейчас в нем 180 тысяч слов, в новом издании будет 200 тысяч. Однако объем словника ещё не гарантирует качества. С одной стороны, в словарь вошли многие новые слова, написание которых очень сильно варьируется в современных текстах. К примеру, слово *оффшор* имеет 6 вариантов, слово *уикенд* – 8 вариантов. Словарь В.В. Лопатина даёт рекомендации по написанию таких неологизмов. Но, с другой стороны, в этом нормативном словаре, как ни парадоксально, много ненормативных слов, прежде всего просторечных. Например: *по-ихнему*, *по-его* (*Он любит, чтобы всё было по-его*). Помимо сниженных слов, содержится много слов окказиональных, авторских, взятых, по-видимому, из художественной литературы. Вряд ли просторечные и «одноминутные» слова уместны в нормативном словаре.

Не случайно авторами «Русского орфографического словаря» (РОС) впоследствии был найден такой компромисс: в 2006 г. был издан В.В. Лопатиным, О.Е. Ивановой и Ю.А. Сафоновой «Учебный орфографический словарь русского языка» (издательство «Эксмо»). Он содержит свыше 100 тысяч слов и словосочетаний. Подзаголовок словаря – «Нормативное написание лексики русского языка конца XX – начала XXI века». Поскольку он опирается на РОС, его также можно отнести к академическим.

К неакадемическим орфографическим словарям относятся: «Новый орфографический словарь-справочник русского языка» (отв. ред. В.В. Бурцева), «Орфографический словарь русского языка» А.Н. Тихонова, словари Н.Ф. Татьянченко, И.М. Рожковой и А.Г. Амелиной и др.

Академический словарь орфоэпического типа один: это «Орфоэпический словарь русского языка» под редакцией Р.И. Аванесова. Последнее издание, исправленное и дополненное, вышло в 2000 году. До конца XX века он был единственным орфоэпическим словарём, отражающим нормы ударения, произношения и формообразования. На основе этого словаря Н.А. Еськовой был создан «Краткий словарь трудностей русского языка. Грамматические формы. Ударение» (1994 г.), ставший очень популярным среди журналистов. Он содержит около 12 тысяч слов (в академическом словаре их более 63 тысяч). Можно назвать также ещё несколько словарей «хорошего качества». Среди них «Орфоэпический словарь русского языка» Т.Ф. Ивановой, который ориентируется на рекомендации академического словаря; «Словарь ударений для работников радио и телеви-

дения» Ф.Л. Агеенко и М.В. Зарвы. Этим словарём журналисты активно пользуются. Между тем он принципиально отличается от академического словаря и словарей академического типа. В этом словаре не отражена вариантность. Для удобства его использования представлен только один вариант ударения или произношения слова. Кроме названных словарей, есть ещё нормативные словари М.Л. Каленчук и Р.Ф. Касаткиной, Л.А.Вербицкой, К.С. Горбачевича, Л.А. Введенской и др.

Если же говорить о «болевых» моментах, связанных с орфоэпическими словарями, следует отметить то, что хорошо знакомо специалистам. Почти при каждом переиздании академического словаря учитываются какие-то новые варианты слов, вносятся изменения, но, к сожалению, крайне редко устраняются варианты устаревшие, вышедшие из употребления. Так, например, по-прежнему сохраняются варианты *хóленьй*, *предвосхíтить*, *экзальтирòванный*. Однако в реальной речевой практике такие варианты мы не слышим. Как устаревший подаётся вариант *фóльга*, который практически не встречается в живой речи.

Такие рекомендации и есть, наверное, слабое место в орфоэпии. Но лингвисты тем не менее относятся к этому терпимо, потому что понимают, что кодификация (закрепление нормы в словаре) всегда объективно отстаёт от нормы, т.е. от живого, действующего в языке, а не навязываемого языку механизма. Кроме того, словари должны быть в какой-то степени консервативны, и если есть хотя бы один носитель литературного языка, говорящий *фóльга* или *хóленьй*, то исключать такие варианты из словаря, по-видимому, некорректно.

Е.В. Маринова охарактеризовала также словари, которые были рекомендованы приказом Минобрнауки «Об утверждении списка грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации». Их всего четыре, но не все из них ортологические. Так, не является ортологическим «Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий», созданный авторитетным ученым – проф. В.Н. Телия. Это замечательный словарь авторитетного автора, но тем не менее он не имеет официального статуса «словарь нормативного типа». То же можно сказать и об уникальном явлении в русской лексикографии – «Грамматическом словаре русского языка» (первые издан в 1977 году), автор которого –

А.А. Зализняк – был удостоен Государственной премии.

Остаются два нормативных словаря, которые действительно заслуживают высокой оценки. Первый – это совместный труд Б.З. Букчиной, И.К. Сазоновой и Л.К. Чельцовой – «Орфографический словарь русского языка» (издан в 2008 году). Имена авторов указанного словаря уже гарантируют его высокое качество. Так, Б.З. Букчина была одним из авторов и редактором академического «Орфографического словаря...». Кроме того, у неё есть неоднократно переиздававшийся справочник «Слитно или раздельно», также имеющий академический статус. И. К. Сазонова – автор словаря «Одна или две Н», автор справочников по русскому глаголу и причастию. Л.К. Чельцова – автор словаря «Прописная или строчная», один из авторов «Правил русской орфографии и пунктуации» – полного академического справочника, изданного в 2006 году.

Второй нормативный словарь, отмеченный в приказе Минобрнауки, – «Словарь ударений русского языка» И.Л. Резниченко. Она же является автором и «Орфоэпического словаря русского языка. Произношение. Ударение», выпущенного издательством «Буквоед». Словари небольшие с точки зрения словника, меньше, чем академические (всего 10 тысяч слов), зато включающие большой справочный материал: представлены типы ударения русского языка и некоторые правила ударения, обусловленные словообразовательной структурой слова. Каждое слово имеет подробную информацию: даётся краткое толкование слова, происхождение (если оно объясняет ударение в слове, как, например, французский источник слова *апострòф*), другие варианты (допустимые в сниженной речи, устаревшие и т.п.) и даже способы запоминания ударения некоторых слов. Кроме того, в словарь включены новые слова, которые получили в нём нормативные рекомендации. Например, слово *евро* дано как существительное мужского рода.

В первых рекомендациях по родовому оформлению слова *евро* предлагался женский род. Дело в том, что *евро* в «момент» своего вхождения в современный русский язык (конец 90-х гг. XX в.) вводилось в тексты с пояснением: *единая европейская валюта, денежная единица, монета*. В текстах слово встречалось и как существительное мужского, и как существительное среднего рода, что соответствует грамматическому правилу об оформлении рода несклоняемых неодушевлённых существительных. Некоторые толковые словари давали слово *евро* в этих двух вариантах. В словаре И.Л. Рез-

ниченко в качестве нормы закреплён только один вариант – *вро* мужского рода.

В заключение Е.В. Маринова дала оценку приказа Минобразования и ситуации в СМИ, сложившейся вокруг него. Сам приказ правомерен и полезен: действительно, необходимо предоставить информацию о том, каким словарём можно и нужно пользоваться. Однако список рекомендованных словарей далеко не исчерпывающий. Получается, что мы можем пользоваться только утверждёнными словарями, хотя норму отражают, строго говоря, лишь два словаря. Безусловно, список нужно пополнить.

К сожалению, СМИ необъективно оценили позицию Минобразования: не было ни единого положительного отзыва ни о приказе, ни о словарях. Подчеркивались лишь слабые места орфоэпического словаря, и сейчас все обсуждают именно их. В СМИ не отмечено, что все варианты, которые вдруг оказались в поле зрения журналистов, давно зафиксированы в словарях. Например, в «Орфоэпическом словаре...» 1987 года издания слова *дóговор* и *кофе* среднего рода имели пометы допустимых в неофициальной речи вариантов; были отмечены в прежних словарях и акцентологические варианты: *по средáм* и *срédам*, *творóг* и *твóрог*, *апартаméнты* и *апартáменты* и др.

Иными словами, всё, что журналисты «выставили» на всеобщее обозрение, имеет более чем десятилетнюю историю бытования в словарях. Поэтому нужно признать: выводы, сделанные в СМИ, что словари изменяют норму, изменяют русский язык, являются некорректными и антинаучными.

Оценка словарей в выступлении Е.В. Мариновой была поддержана профессором кафедры современного русского языка и общего языкознания, доктором филологических наук Т.Б. Радбилем, который в своем выступлении коснулся ставшей особенно актуальной в последнее время проблемы демократизации норм и необходимости широкой общественной дискуссии, серьезной просветительской, разъяснительной работы среди населения в связи с рекомендованным приказом Министерства образования и науки РФ списком словарей. По мнению проф. Радбиля, предлагаемые в словарях

нормативные поправки научно обоснованы, но список словарей не вполне корректен, так как включает два словаря фундаментального характера, не предназначенных для широкой аудитории. К тому же изданный в период летних отпусков приказ оказался слишком неожиданным для широкой общественности, что и вызвало бурную негативную реакцию средств массовой информации.

Эта же мысль прозвучала и в выступлении доцента кафедры истории русского языка и сравнительного славянского языкознания Е.А. Колтуновой, которая говорила о необходимости новых единых для всех правил правописания и о дифференциации существующих орфографических изданий в зависимости от пользователей – служащие или учащиеся школ и других учебных заведений. Для успешной коммуникации в обществе нужны объединенные усилия лингвистов, направленные на поддержание, сохранение прежних литературных норм. Однако если изменения в системе норм не противоречат языковой системе, никакой опасности в них нет.

Итоги семинара подвела декан филологического факультета Л.И. Ручина, которая выразила благодарность представителям СМИ, в очередной раз обратившим внимание общественности на проблемы функционирования русского языка в современном обществе. Хорошо, что проблемы нормирования стали предметом обсуждения различных категорий населения, особенно в связи с различными рекомендациями словарей о написании одних и тех же слов. Это актуально не только для журналистов, редакторов и корректоров, но и для учителей, учащихся в связи с проведением ЕГЭ по русскому языку. Назревшая необходимость некоторых, не противоречащих научному подходу изменений в системе норм современного русского литературного языка нашла своевременное отражение в нормативных документах Министерства образования и науки РФ. Вместе с тем – в заключение выразила коллективное мнение участников семинара Л.И. Ручина – желательно, чтобы подобные решения проходили предварительное обсуждение в среде как ученых–лингвистов, так и всех заинтересованных носителей русского языка.

MODERN RUSSIAN SPEECH AND NORMATIVE DICTIONARIES

E. V. Marinova, L.V. Ratsiburskaya, L.I. Ruchina

A brief account is given of the seminar «Problems of norm codification at the current stage of functioning of the Russian language» held at the Faculty of Philology of the Nizhni Novgorod State University on October 13, 2009.

Keywords: speech variants, norms of literary language, codification of norms, normative dictionaries.